

Копыловская Мария Юрьевна,
кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и лингводидактики филологического факультета ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет», г. Санкт-Петербург
mkopska@mail.ru



Видеоинтервью как оптимальный учебный материал в компетентностно-ориентированном обучении

Аннотация. Темпы развития информационного общества заставляют преподавателей пересмотреть подходы к формированию компетентностей языковой личности будущего. Учитывая эти обстоятельства, с нашей точки зрения, следует обратить внимание на видеоматериалы и их разновидность – видеоинтервью, так они обладают богатым лингводидактическим и педагогическим потенциалом, в особенности при обучении профессиональной диалогической речи.

Ключевые слова: компетентностно-ориентированное обучение, профессиональный английский язык, видеоинтервью, диалогическая речь, межкультурная компетенция, информационная компетенция.

Раздел: (01) педагогика; история педагогики и образования; теория и методика обучения и воспитания (по предметным областям).

Современное высшее профессиональное образование строится на принципах компетентностно-ориентированного подхода. В рамках этого подхода формирование коммуникативной компетенции является основной задачей обучения. В силу этого многие преподаватели английского языка ставят перед собой задачу научить своих учеников непринужденному общению на этом языке и добиться естественного звучания и лексического наполнения речи. Однако при этом в ходе разработки образовательных программ, из виду порой упускается естественный процесс индивидуального учения и, главное, его перспектива, т. е. конечная цель.

Овладевая родным языком, мы используем механизмы усвоения лингвистической информации, заложенные в нас, которые Ноем Хомский называл «универсальной грамматикой», этот процесс для нас достаточно легок потому, что данные ситуации повторяются, а данные языковые факты требуются нам для решения повседневных задач. Таким образом, объем речевой практики всегда достаточен.

Развивая эту мысль в рамках концепции естественного усвоения языка (natural approach), Стивен Крашен и Галейб Гатеньо подчеркивали необходимость создания ситуации, в которой усвоение языкового факта происходило бы подсознательно в силу не только доступности его для понимания, но и наличия некой социально-когнитивной лакуны – осознания насущной необходимости наличия того или иного языкового факта в языковой системе говорящего для осуществления успешной коммуникации [4], [3].

Для того чтобы добиться поставленной задачи, т. е. сформировать навыки непринужденного беглого общения и добиться естественного звучания речи – требуется погрузить учащихся в такую коммуникативную ситуацию, в которой, они смогли бы ощутить нехватку неких языковых средств необходимых для полноценного общения представителей профессионального сообщества и могли бы усвоить необходимый языковой материал на подсознательном уровне. Впоследствии, согласно Крашену и Гатеньо при возникновении социально-когнитивной лакуны в контексте лич-

ного опыта общения необходимые модели общения фразы предположительно должны быть актуализированы и с большей степенью вероятности могут влиться в поток естественной речи, чем в случае изучения данного диалога на основе печатного текста.

С изрядной долей вероятности можно предположить отсутствие таких социально-когнитивных лакун у наших 17–25-летних учащихся – ведь их жизненный опыт и опыт общения на иностранном языке ограничены, а опыт профессионального общения на языке практически отсутствует.

Очевидно, что студенты лишены возможности наблюдать за естественным языковым поведением своих коллег по цеху на регулярной основе (так, как это происходило бы при усвоении родного профессионального языка на рабочем месте) – и их погружение в этот язык сводится к речи преподавателя, прочитываемым и прослушиваемым «текстам по специальности».

Безусловно, аудируемый текст расширяет диапазон коммуникативных характеристик речи в естественном темпе, но, тем не менее, не позволяет смоделировать профессиональную коммуникацию в полном объеме.

Следовательно, на основе лишь печатного или аудируемого профессионально-ориентированного текста, преподаватель не может гарантировать естественности профессиональной диалогической речи как основы профессиональной иноязычной коммуникативной компетентности. На основе работы с печатным текстом можно научить студентов выражать свои мысли на изучаемом языке, причем преимущественно в письменной форме, т. е. сформировать речевую компетенцию. Однако для трансформации речевой компетенции в профессиональную коммуникативную иноязычную компетенцию требуется изучение не только вербальной составляющей коммуникации и умения выражать мысли на иностранном языке, но тщательный анализ взаимодействия этой вербальной составляющей с невербальной.

Как бы ни были хороши учебные тексты, как правило, они оторваны от ситуации реальной профессиональной коммуникации. Для создания учебного пособия требуется длительное время, а за это время в реальной жизни успевает произойти множество событий или открытий, которые в информационном обществе суммарно влияют на восприятие тех или иных фактов реальности и через какое-то мгновение чья-то оценка событий воспринимается как данность или уже общеизвестный факт. Из этого следует, что для презентации данного факта и успешной коммуникации требуются уже иные языковые и неязыковые средства. Таким образом, учебный материал существует уже вне актуального дискурса, что становится еще более очевидным в информационном обществе – в эпоху стремительной смены контекстов и парадигм.

Таким образом, для формирования коммуникативной компетентности следует создать такую учебную ситуацию, в которой учащийся сможет:

- наблюдать мимику и жестикуляцию говорящего;
- анализировать интонационные средства диалогического взаимодействия в естественном темпе;
- анализировать используемые им средства смысло-выделительной паузации;
- усваивать средства оформления спонтанной паузации, когда пауза возникает в тот момент, когда говорящий, формирует высказывание во внутренней речи, мысленно редактирует и уточняет свое высказывание, т. е. погружаться в актуальный для него дискурс профессиональной коммуникации на изучаемом языке.

В этой ситуации регулярно обновляемые видеоматериалы, с нашей точки зрения, содержат больше возможностей для формирования профессиональной ино-

язычной коммуникативной компетентности. При обучении диалогическому взаимодействию – особую ценность представляют видеоинтервью с представителями профессионального сообщества.

В видеоинтервью фиксируются моменты естественной профессиональной коммуникации, что позволяет приобрести спонтанный языковой опыт, т. е. тот самый «неупорядоченный лингвистический опыт как сумму отдельных актов говорения и понимания, имевших место в истории данного индивида», о котором писал Л. В. Щерба [2, с. 61]. В конечном итоге у них появляется возможность заполнить существующие ниши опыта профессиональной коммуникации (социально-когнитивные лакуны), особенно при просмотре самых недавних или самых актуальных по теме программ.

В информационном обществе с его темпом существования реальности, мы все чаще слышим жалобы об избыточности информации в профессиональной деятельности – «информационного шума» [1, с. 387] и просьбы сообщить/объяснить суть предмета или явления. Эта ситуация приводит к тому, что устная коммуникация в профессиональном общении приобретает новые функции – функции пояснения или интерпретации фактов и явлений процессуальной деятельности и ускоренной навигации. Большинство профессионалов предпочитают устное общение письменному: оно более динамично и актуально и позволяет получить уточнение по непонятным вопросам. Поэтому, с нашей точки зрения, приоритетным направлением изучения языка в новой парадигме языкового образования становится обучение профессиональной диалогической речи. Естественно, самым оптимальным материалом для обучения данной форме устной коммуникации служит реальное аутентичное видеоинтервью.

Видеоинтервью позволяют не только продолжить формирование профессиональной иноязычной компетенции, но и одновременно предоставляют возможности формирования информационной и межкультурной междисциплинарных компетентностей, которые важны для гармоничного развития языковой личности ориентированной на успех в своей профессиональной деятельности.

Работа с видеоинтервью не только создает возможности повышения уровня лингвистической компетенции как составляющей коммуникативной компетенции, но и позволяет получить актуальные фоновые профессиональные знания и приобрести навыки работы с данной формой существования информации, т. е. формировать информационную компетенцию – необходимую для успешного профессионального роста в информационном обществе.

С этой целью преподаватель организует такие формы работы как:

- анализ социального или профессионального статуса участников данного видеоинтервью;
- анализ отношения участников диалога к обсуждаемым фактам и явлениям на основе
 - их вербального и невербального оценочного поведения;
 - структурирование диалога видеоинтервью,
 - упражнения на компрессию и декомпрессию текста диалога.

Особенности видеоинтервью как учебного материала предоставляют также возможность формирования межкультурной компетенции, если видеоматериал соответствует ряду критериев. Основным из них является обязательное присутствие в интервью участника, который не является носителем английского языка, так, как только в этом случае предметом обучения становится подлинная межкультурная коммуникация.

Несмотря на тот факт, что естественная межкультурная коммуникация может происходить в ситуации, где обе стороны не являются носителями английского языка, дополнительным обязательным критерием для отбора видеоинтервью служит наличие нормированной речи, т. е. один из участников должен быть носителем английского языка. Во-первых, потому, что формирование профессиональной иноязычной коммуникации должно иметь в основе своей нормативный языковой материал; во – вторых, показательным является коммуникативное поведение носителя языка – его отношение к языковым ошибкам собеседника, стремление перефразировать и уточнить высказывание собеседника, с тем, чтобы оно было более понятно зрительской аудитории при этом, не поправляя его напрямую.

С педагогической точки зрения такие видеоинтервью формируют поведенческую основу межкультурной компетенции языковой личности, такие как: толерантность, признание права личности на ошибку, не препятствующую реальной коммуникации, осознание необходимости непрерывного образования.

Таким образом, использование в обучении регулярно обновляемой видеотеки интервью на английском языке с участием специалистов в актуальной сфере деятельности, создает необходимую языковую среду, способствует погружению в реальный профессиональный дискурс и позволяет наиболее эффективно формировать компетентности специалистов в информационном обществе.

Ссылки на источники

1. Полудина В. П. Информационный шум в Интернете как проблема потребления коммуникации // Журнал социологии и социальной антропологии. – 2011. – Т. 14. – №. 5. – С. 386–394.
2. Щерба Л. В. Преподавание иностранных языков в средней школе. Общие вопросы методики. – 3-е издание. – М., 2002.
3. Gattegno Caleb (1972). Teaching Foreign Languages in Schools: The Silent Way (2nd ed.). – New York: Educational Solutions.
4. Krashen S. D. Second language acquisition and second language learning. – Oxford University Press, 1981.

Maria Kopylovskaya,

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of foreign languages and linguistics of the philological faculty, Saint-Petersburg State University, Saint-Petersburg
mkopska@mail.ru

Video interview as the best study material in competence-based learning

Abstract. The pace of development of the information society are forcing teachers to rethink approaches to formation of competences of a language personality of the future. Given these circumstances, from our point of view, should pay attention to the videos and their kind – a video interview so they have a wealth of didactic and pedagogical potential, especially in training of dialogical speech.

Key words: competence-oriented teaching, professional English, interview, dialogical speech, intercultural competence, information competence.

Рекомендовано к публикации:

Горевым П. М., кандидатом педагогических наук,
 главным редактором журнала «Концепт»

Поступила в редакцию <i>Received</i>	08.10.16	Получена положительная рецензия <i>Received a positive review</i>	10.10.16
Принята к публикации <i>Accepted for publication</i>	10.10.16	Опубликована <i>Published</i>	18.10.16



www.e-koncept.ru

© Концепт, научно-методический электронный журнал, 2016

© Копыловская М. Ю., 2016